

Germany-Berlin: Miscellaneous business and business-related services

OJ S 239/2022 12/12/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Bund Zentraler Einkauf

Postal address: Postfach

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10704

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@drv-bund.de

Telephone: +49 15174231628

Fax: +49 30-865-84790

Internet address(es):Main address: www.Deutsche-Rentenversicherung-Bund.de/Einkaufskoordination/NetServer**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-18450acf20f-4fedc3aa0f611787&PublicationType=0>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Vergabepattform der Deutschen Rentenversicherung Bund

Postal address: Ruhrstr. 2

Town: Berlin

Postal code: 10709

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@drv-bund.de

NUTS code: DE300 Berlin

Internet address(es):Main address: www.Deutsche-Rentenversicherung-Bund.de/Einkaufskoordination/NetServer**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Herstellung der Mitarbeiterzeitschrift intern
Reference number: FV12-22-0695-28-03

II.1.2. Main CPV code

79900000 Miscellaneous business and business-related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Grafische Gestaltung, Bildbearbeitung, Druck und Lieferung der Mitarbeiterzeitschrift "intern" der Deutschen Rentenversicherung Bund

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

92400000 News-agency services, 22200000 Newspapers, journals, periodicals and magazines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Deutsche Rentenversicherung Bund Presse und Öffentlichkeitsarbeit 10704 Berlin Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvereinbarung von 01.04.2023 - 31.03.2027 über die grafische Gestaltung inkl. Bildbearbeitung sowie den Druck und die Lieferung der Mitarbeiterzeitschrift (Maz) "intern". Der Auftrag wird in einem Los vergeben.
Kalkuliert werden soll mit 6 Ausgaben pro Jahr mit einer Auflage von 15.000 Exemplaren. Perspektivisch sollen die Anzahl der Ausgaben und die Auflage verringert werden.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2023 End: 31/03/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Das Angebot ist in elektronischer Form über die Vergabeplattform (<https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/>

NetServer/) bis zum Ablauf der Frist am 10.01.2022, 14:00 Uhr abzugeben.

Angebote per E-Mail oder in Papierform werden nicht berücksichtigt.

Bieterfragen sind ausschließlich schriftlich an die Vergabestelle über die Vergabeplattform bis 28.12.2022, 12:00 Uhr einzureichen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

siehe Punkt VI.3

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

siehe Punkt VI.3

Minimum level(s) of standards possibly required:

siehe Punkt VI.3

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

siehe Punkt VI.3

Minimum level(s) of standards possibly required:

siehe Punkt VI.3

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

siehe Punkt VI.3

Für die Angebotsabgabe stehen Ihnen zwei Varianten zur Verfügung:

1. Angebotsabgabe ohne Signatur:

Die Abgabe eines elektronischen Angebotes ohne Signatur wird bezeichnet als Angebotsabgabe "elektronisch in Textform".

Hierfür ist nach der Erstellung und Abgabe des Angebotes der Bearbeitungsschritt "Einfache elektronische Signatur" zu aktivieren. Für Angebote in Textform ist keine Signatur erforderlich.

2. Angebotsabgabe mit fortgeschrittener bzw. qualifizierter Signatur:

Für die Abgabe von elektronischen Angeboten benötigen Sie eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur. Sie erhalten diese Signaturen (gegen ein Entgelt) bei einer Vielzahl von Anbietern. Bitte informieren Sie sich dazu im Internet. Achten Sie bitte darauf, dass die Signatur für die "e- Vergabe"

zugelassen ist. Die Bereitstellung einer Signatur durch den von Ihnen gewählten Anbieter sollte mit einer Lieferzeit von mindestens 2 Wochen kalkuliert werden.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 10/01/2023 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/03/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/01/2023 Local time: 14:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

1.) Hinweis zur Abgabe von Angeboten

Angebote müssen über das Bietercockpit der Deutschen Rentenversicherung

Bund (<https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer>) ausgefüllt und eingereicht werden.

Diese können

- elektronisch mit fortgeschrittener Signatur

- elektronisch mit qualifizierter Signatur

- elektronisch ohne Signatur (Textform)

abgegeben werden.

2.) Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen einzureichen:

- vollständig ausgefülltes Angebotsschreiben

- vollständig ausgefülltes Leistungsverzeichnis

- Arbeitsprobe Aufgabe 1: Konzeption
- Arbeitsprobe Aufgabe 2: Gestaltung, davon:
 - 2.1 Gestaltung eines Covers
 - 2.2 Gestaltung einer mehrseitigen Layoutstrecke zum Thema Engagement/Ehrenamt
 - 2.3 Gestaltung eines Veranstaltungsberichts auf einer Einzelseite
- Arbeitsprobe Aufgabe 3: Probedruck, dieser ist in Papierformat einzusenden
- Kreditorenstammdatenblatt (nur einzusenden, sofern noch keine vertragliche Verbindung mit der DRV Bund existiert/e)

Auf dem Postweg einzureichen:

Die Arbeitsprobe Aufgabe 3: Probedruck ist in einem verschlossenen Umschlag (Karton) so rechtzeitig einzusenden, dass sie der DRV Bund zum Ablauf der Angebotsfrist (10.01.2023, 14:00 Uhr) vorliegen. Der Umschlag (Karton) ist mit der Anschrift, dem Namen der Firma und der Inhaltsangabe ("Angebot für FV12-22-0695-28-03-Herstellung der MAZ intern) zu versehen. Der verschlossene Umschlag (Karton) ist in ein zweites gleich adressiertes Poststück (Karton, etc.) zu legen, auf das der beigegefügte Aufkleber anzubringen ist, damit bei Posteingang sofort die Terminalsache erkannt werden kann.

Die Anschrift lautet: Deutsche Rentenversicherung Bund,
Dezernat 3090, Justitiariat, Ruhrstr. 2, 10709 Berlin.

Weitere Unterlagen und Nachweise können auf Anforderung der Auftraggeberin nachgefordert werden:

- Handelsregistrauszug des Bieters (nicht älter als 12 Monate)
- Gewerbezentralregistrauszug GZR 4 für den Bieter (nicht älter als 12 Monate)
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes (bei nachgewiesener Nichtausstellung durch das Finanzamt ist auch eine Erklärung des Steuerberaters zulässig) (nicht älter als 12 Monate)
- Nachweis der ordnungsgemäßen Zahlung der Sozialbeiträge (nicht älter als 12 Monate)
- Bescheinigung der Berufsgenossenschaft über die ordnungsgemäße Zahlung der Beiträge (nicht älter als 12 Monate)

Die Einreichung einer ULV-Bescheinigung einer zur Ausstellung berechtigten Einrichtung (nicht älter als 12 Monate) kann alternativ zur Einreichung einiger der genannten Nachweise erfolgen. Dabei ist vom Bieter nachzuweisen, welche Eignungsnachweise durch die Bescheinigung ersetzt werden. Angaben zur Aktualität bzw. Gültigkeitsdauer der Nachweise beziehen sich auf den Zeitpunkt des Schlusstermins für die Abgabe der Angebote.

Der Höchstwert des Vertrages liegt bei 666.738,00 EUR brutto, gem. Urteil EuGH v. 17.06.21 (Rs. C-23/20). Es handelt sich hier nicht um das geschätzte Auftragsvolumen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/12/2022